



direction des services
départementaux
de l'éducation nationale
Orne

éducation
nationale



ANGLAIS



ÉVALUATION CM2

avril 2016

CAHIER DE L'ENSEIGNANT

- ACTIVITÉS D'ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE
- CONSIGNES DE PASSATION
- CORRIGÉS ET CONSIGNES DE CODAGE
- SUPPORTS À IMPRIMER
- RÉCAPITULATIF DES CONNAISSANCES / CAPACITÉS ÉVALUÉES



PRÉSENTATION



Dans le contexte de l'enseignement des langues vivantes, l'évaluation fait partie intégrante du projet de travail.

Cette évaluation s'inspire du travail réalisé depuis des années dans le département de l'Orne, et répond à la fois aux nécessités d'évaluer les savoirs réellement construits et de faciliter le parcours scolaire entre école et collège.

À la fin du CM2, les élèves doivent avoir acquis le niveau A1 de l'échelle de niveaux du Cadre Européen Commun de Référence.

Le matériel d'évaluation comprend :

- un **cahier de l'élève**

- un **cahier de l'enseignant** : une notice explicative pour les consignes de passation, les corrigés, les consignes de codage, les supports nécessaires à l'expression orale, le récapitulatif des capacités et connaissances évaluées.

- des **fichiers audio**, disponibles au format mp3, sur l'espace Langues Vivantes Départemental du site de la Direction des Services Départementaux de l'Éducation Nationale de l'Orne :

<https://www.ac-caen.fr/ia61/ress/portail/lve/>

remarque : les livrets sont également disponibles en téléchargement à l'adresse ci-dessus

dates de passation	Laissées au libre choix des équipes enseignantes, entre le lundi 18 avril et le vendredi 10 juin.
qui fait passer les évaluations ?	Les enseignants de l'école impliqués dans l'enseignement de l'anglais au CM2. Si à titre exceptionnel le maître de CM2 n'enseigne pas lui-même l'anglais (échange de services par exemple), il peut toutefois aider en assurant une partie de la passation : partie écrite du protocole (lire et comprendre, écrire) ou de celle s'appuyant sur des supports audio prêts à l'usage (compréhension orale).
qui corrige ? qui saisit les résultats ? quand ? comment se passe l'envoi des résultats au collège ?	Les enseignants concernés se répartiront la correction comme ils l'entendent. L'application de saisie, soumise à authentification par clé OTP sur le portail Arena, -> https://si1.d.ac-caen.fr/arena (également accessible depuis <i>Mon Intranet Académique</i>) sera disponible à partir du jeudi 26 mai pour le début du traitement (1- création des <i>listes d'élèves</i> , 2- <i>saisie</i> des codes de réussite). Les autres fonctionnalités (3- <i>calcul</i> des scores, 4- génération des <i>fiches de résultats</i> au format pdf, 5- <i>pistes de remédiations</i> et proposition d'activités, 6- <i>envoi des résultats*</i> au collège) seront quant à elles en ligne peu de temps après. L'ensemble restera ouvert jusqu'au mardi 21 juin. L'ouverture du module de l'application pour les collègues (accès aux résultats des élèves, et communication aux professeurs) est prévue le lundi 27 juin. * L'envoi est automatique, il ne nécessite qu'une case à cocher pour chaque enfant pour son collège de destination. Il est précisé que <i>seul le collège concerné</i> pourra alors -et seulement si cette case est cochée- avoir accès aux résultats de l'enfant.



Pour une question ou une demande de renseignements, vous pouvez adresser à tout moment un courrier électronique à : dSDEN61-ticeflers@ac-caen.fr

COMMENT utiliser directement les fichiers son ?

Les fichiers MP3 téléchargeables sur le site départemental sont utilisables tels quels sur votre ordinateur ou tout autre lecteur externe (lecteur cd portable avec entrée usb, lecteur mp3, smartphone).

Dans ce cas, il vous est possible au choix :

- de les télécharger simplement et de les diffuser en classe directement à partir de votre ordinateur, votre lecteur mp3 ou votre smartphone (éventuellement accompagné d'enceintes additionnelles).

- de les copier sur une clé USB, et de lire le contenu de celle-ci une fois insérée dans votre poste portable.



Vous préférez réaliser un CD AUDIO ?

Dans ce cas, téléchargez ces fichiers sur votre ordinateur. Puis, dans votre logiciel de gravure, créez un nouveau projet de type « CD audio » ou « CD de musique », et ajoutez-y ces morceaux en respectant l'ordre (se référer à la numérotation).

Lancer la gravure, les plages contenant les activités seront converties puis gravées sur le CD.

Une fois réalisé, celui-ci pourra être lu **dans n'importe quel lecteur** (portable, de salon, ...) en tant que **CD musical**.

attention : ne PAS créer de « CD de données » avec le logiciel, faute de quoi les fichiers mp3 originaux ne seront pas convertis et ne pourront pas être lus partout.



Évaluation Anglais CM2

Direction des Services Départementaux de l'Éducation Nationale de l'Orne

avril 2016

Chef de projet :

Claude CHOTTEAU, IENA, en charge du dossier Langues Vivantes du département de l'Orne.

Conception du projet, rédaction du protocole :

Maryse Bellanger, Conseillère Pédagogique Départementale Langues Vivantes.

Laurent Lamothe, MATICE - Flers.

Réalisation des livrets, fichiers audio, Programmation de l'application, Mise en Ligne :

Laurent Lamothe, MATICE - Flers.


COMPRÉHENSION ORALE

TEXTE SUPPORT aux activités de compréhension orale : précisions.

La conversation ne sera pas proposée intégralement avant de démarrer la passation. En effet, un rebrassage du lexique qui sera mobilisé dans celle-ci, associé à un travail sur la phonologie sont effectués au cours des premières activités, dans le but spécifique de permettre à l'élève de s'appuyer sur davantage d'éléments reconnus. En conséquence, la première confrontation au support intégral se fera au cours de l'activité 4.

Texte enregistré :

1. **James** : Hmm..! What a beautiful day ! It's sunny and warm this morning. I'll go to the market. First, I'll take a sheet of paper to write out the shopping list.
2. **Julia** : Ok, let's have a look in the kitchen to see what we need.
3. **James** : I'm ready, let's start.
4. **Julia** : Right, could you get some bananas ? Oh, and also apples and strawberries ?
5. **James** : How many apples do you want ?
6. **Julia** : Hum... could you get 5 big red apples for me please ? I want to prepare an apple pie for dinner.
7. **James** : No problem, what else do we need ?
8. **Julia** : Can you also buy 2 or 3 pears... and a few tomatoes ? I love tomatoes. Hmm... and onions for the hamburgers.
9. **James** : OK, for the fruit and vegetables.
10. **Julia** : Oh, wait a minute. Let me have a look in the fridge. Could you also go to the supermarket ?
11. **James** : Ok, I'll go to the market first, and then, I'll go to Tesco.
12. **Julia** : Great ! We need some eggs, milk and butter... and some bacon, please.
13. **James** : Eggs ...milk... butter...bacon.
14. **Julia** : 6 eggs will be fine. And could you get some cheese and ham to prepare some sandwiches ?
15. **James** : All right. Anything else ?
16. **Julia** : Yes, I don't have any more tea and cereals for breakfast. Can you also buy some bread at the baker's when you come back home ?
17. **James** : Ok, I will. Nice day for a walk but I think I'll have to take my car to get all this shopping list...



Consigne de codage : afin de ne pas fausser le report des réussites, bien faire le distinguo entre

- une **absence de réponse** (codée **9**), équivalente à une **réponse erronée**
- un élève **ABSENT** le jour de l'épreuve, codé **A** (ou **Abs**)

Activité 1 : Tu vas entendre une série de quatre mots. Indique pour chacun s'il est prononcé en français ou en anglais en mettant une croix au bon endroit dans le tableau.
Écoute l'exemple et complète ensuite le tableau. Tu entendras la série deux fois.



exemple	mot n° 1	mot n° 2	mot n° 3	mot n° 4	
en français		sandwich			liste
en anglais	minute		hamburger	bacon	

1	9	A
---	---	---

activité	items	réponses	code
1 (distinguer les phonèmes spécifiques à chaque langue)	1 (retrouver la langue d'énonciation correcte)	3 ou 4 réponses exactes dans le tableau autres réponses ou absence de réponse	1 9

Activité 2 : Écoute chacun des mots suivants, puis entoure le schéma intonatif qui correspond à sa prononciation : un grand "O" symbolise une syllabe accentuée, un petit "o" une syllabe non accentuée.

Écoute l'exemple et complète ensuite le tableau. Tu entendras chaque mot trois fois.



Piste 02

exemple	mot n° 1	mot n° 2	mot n° 3	mot n° 4
Ooo ooO	ooO ooO	oo Oo	ooO Ooo	ooO ooO

1	9	A
2		

mot n° 5	mot n° 6	mot n° 7	mot n° 8
oo Oo	Oo ooO	Ooo ooO	ooO Ooo

1	9	A
3		

activité	items	réponses	code
2 (repérer l'accent tonique)	2-3 (repérer la syllabe accentuée)	3 ou 4 réponses exactes dans la série	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 3 : Tu vas entendre des séries de quatre mots. Écoute bien leur prononciation, puis dans chaque série barre l'intrus à partir de ce que tu auras entendu.

Écoute l'exemple. Tu entendras chaque série deux fois.



Piste 03

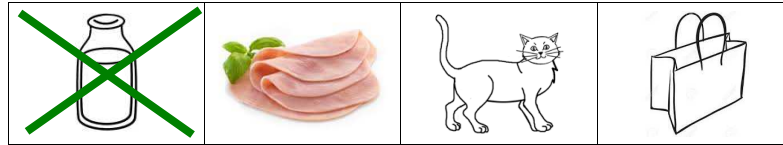
<i>exemple : barre l'intrus</i>				
<i>Série n° 1 : barre l'intrus</i>				
<i>Série n° 2 : barre l'intrus</i>				
<i>Série n° 3 : barre l'intrus</i>				

1	9	A
4		

1	9	A
5		

1	9	A
6		

Série n° 4 : barre l'intrus



1	9	A
7		

activité	items	réponses	code
3 (distinguer les phonèmes spécifiques à chaque langue)	4 - 5 - 6 - 7 (retrouver l'intrus dans une liste entendue)	seul le mot-intrus de la série est barré	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 4 : Tu vas entendre une conversation deux fois. Écoute attentivement puis réponds à ces deux questions en cochant la bonne réponse.



Piste 04

1) Ce que tu viens d'entendre se passe :

dans une maison



dans un supermarché



au marché



1	9	A
8		

2) Que font les deux personnages ?

ils préparent un repas



ils écrivent la liste des courses



ils partent en pique-nique



1	9	A
9		

activité	items	réponses	code
4 (identifier le contexte de l'histoire entendue)	8 - 9 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 5 : Écoute ces séries de trois phrases, puis réponds à chaque question en cochant la bonne case.

Tu entendas chaque série deux fois.



Piste 05

a) Parmi les trois phrases, retrouve la phrase **interrogative** (aide-toi de l'intonation) :



Could you get some bananas ?



I'm ready, let's start.



Let me have a look in the fridge.

1	9	A
10		

b) Parmi les trois phrases, retrouve la phrase **exclamative** (aide-toi de l'intonation) :



Six eggs will be fine.



What a beautiful day !



Oh, wait a minute.

1	9	A
11		

activité	items	réponses	code
5 (percevoir le schéma intonatif spécifique à un type d'énoncé)	10 - 11 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 6 : Écoute les phrases suivantes et indique à chaque fois si ce sont des questions ou des exclamations, en cochant la bonne case. Pour cela, aide-toi de l'intonation.

Écoute l'exemple, puis réponds aux questions. Tu entendras chaque phrase deux fois.



Piste 06

exemple : *Could you also go to the supermarket ?*

phrase interrogative

phrase exclamative

phrase 1 : *How many apples do you want ?*

phrase interrogative

phrase exclamative

phrase 2 : *What else do we need ?*

phrase interrogative

phrase exclamative

→

1	9	A
---	---	---

12

phrase 3 : *Great !*

phrase interrogative

phrase exclamative

phrase 4 : *Anything else ?*

phrase interrogative

phrase exclamative

→

1	9	A
---	---	---

13

activité	items	réponses	code
6 (percevoir le schéma intonatif spécifique à un type d'énoncé)	12 - 13 (cocher la bonne réponse)	seules les 2 bonnes cases sont cochées (item jumelé)	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 7 : Écoute les extraits suivants. Réponds ensuite à chaque question posée.

Tu entendras chaque extrait deux fois.



Piste 07

extrait n° 1 : (2 questions) ligne 1 -> "morning."

a) Le temps est...

ensoleillé

nuageux

on ne peut pas savoir

1	9	A
---	---	---

14

b) Il fait...

froid

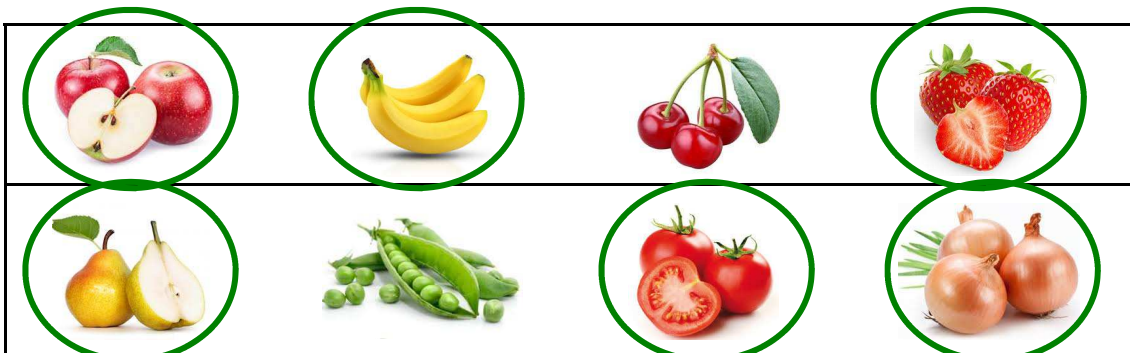
chaud

on ne peut pas savoir

1	9	A
---	---	---

15

extrait n° 2 : entoure ce que James doit acheter. (Pour t'aider pendant la première écoute, seuls les passages importants ont été conservés.) ligne 4 -> ligne 8



1	9	A
---	---	---

16

1	9	A
---	---	---

17

extrait n° 3 : (3 questions)

a) Combien faut-il acheter d'œufs ?

6

8

on ne peut pas savoir

1	9	A
---	---	---

18

b) Quelle heure est-il ?

6 heures

8 heures

on ne peut pas savoir

1	9	A
---	---	---

19

c) James doit-il aller chez le boulanger ?

oui

non

on ne peut pas savoir

1	9	A
---	---	---

20

activité	items	réponses	code
7 (comprendre les mots familiers et expressions courantes)	14 - 15 - 18 - 19 - 20 (cocher la bonne réponse)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	16 - 17 (entourer les bons aliments)	2 ou 3 ingrédients sont entourés, sans erreur	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 8 : Tu vas entendre à nouveau la conversation en entier. Parmi les trois résumés proposés, mets une croix dans la case de celui qui correspond à l'histoire.

Tu entendras la conversation une seule fois



Piste 08

Il fait beau. James et Julia partent en promenade à pied et s'arrêtent dans un restaurant pour manger. James choisit dans le menu un hamburger avec tomates et oignons alors que Julia préfère commander des œufs et du bacon. Ils décident de finir leur repas avec une salade de fruits.

Ce matin il fait beau. James propose d'aller au marché mais il lui faut d'abord une liste de courses. Julia l'aide en regardant dans le réfrigérateur ce qu'il manque. Il devra acheter des fruits, des légumes mais aussi des œufs, du beurre, du thé, du pain... Bref, tellement de courses qu'il devra finalement y aller en voiture

James et Julia sont dans un supermarché. Ils font leurs courses à l'aide d'une liste qu'ils ont rédigée avant de partir. Ils achètent des fruits, des légumes mais aussi des œufs, du beurre, du thé, du pain. Heureusement qu'ils sont venus en voiture car ils seront chargés !

1	9	A
---	---	---

21

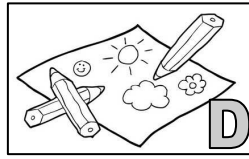
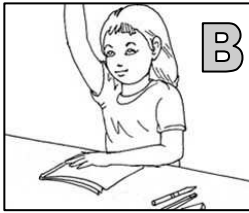
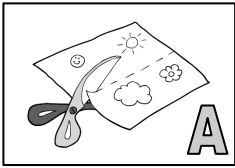
activité	items	réponses	code
8 (suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées)	21 (cocher la bonne case)	seule la bonne case est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 9 : Écoute ces consignes de classe. À chaque fois, écris la lettre de l'illustration qui correspond à la consigne entendue, comme dans l'exemple.

Tu entendas chaque consigne deux fois.



Piste 09



Exemple : **D**
(colour the picture)

consigne 1 : **C**
(listen)

1	9	A
22		

consigne 2 : **H**
(open your book)

1	9	A
23		

consigne 3 : **E**
(go to the blackboard)

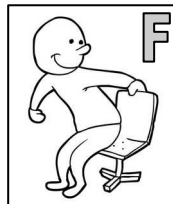
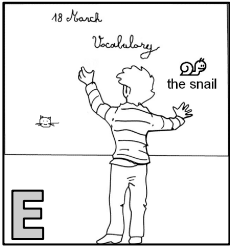
1	9	A
24		

consigne 4 : **F**
(sit down)

1	9	A
25		

consigne 5 : **B**
(raise your hand)

1	9	A
26		



activité	items	réponses	code
9 (comprendre les consignes usuelles de la classe)	22 - 23 - 24 - 25 - 26 (associer la bonne illustration à la consigne entendue)	la consigne est reconnue (lettre correcte)	1
		autres réponses ou absence de réponse	9



EXPRESSION ORALE

Évaluation de la prise de parole en continu

Activité 10 : Imagine que tu déménages avec ta famille à Leeds, en Angleterre. À ton arrivée dans la classe, le premier jour d'école, la maîtresse te demande de te présenter à l'oral : ton nom, ton âge, ta famille, tes goûts, etc...

Donne ces informations en faisant des phrases simples en anglais.

Si tu as oublié comment dire quelque chose, passe à l'élément suivant, tu pourras toujours revenir en arrière par la suite.

Le maître te donnera une fiche qui contient les éléments à dire. À chaque fois, tu pourras dire ce que tu veux (le nombre de frères et sœurs, ton animal de compagnie, etc), *même si ce n'est pas dessiné*.



Si tu n'as pas d'idée, les dessins de la fiche seront là pour t'aider : choisis-en un, utilise-le dans ta phrase.

Précisions sur la passation :

Il s'agit dans cette activité d'évaluer la capacité de l'élève à produire un message en autonomie en s'appuyant sur la trame fournie, dans le cadre d'une prise de parole en continu. Il devra pour cela mobiliser les formes usuelles travaillées en classe.

Chaque élève passe devant l'enseignant qui reportera les codes de réussite au fur et à mesure qu'il s'exprime.

Si l'élève omet un ou plusieurs éléments, il conviendra de lui faire remarquer, ceci afin de bien distinguer une réelle absence de réponse (code 9) d'un simple oubli.

Déroulement :

Procéder à l'explicitation collective de la situation de communication (le contexte, la tâche à effectuer, le matériel disponible), et faire écouter au groupe l'exemple :



Piste 10

Chaque élève viendra à tour de rôle et aura à sa disposition la fiche **ANNEXE 1** de ce livret, préalablement imprimée. Cette fiche lui servira d'appui en cas de besoin, il pourra y piocher autant d'éléments de réponse que nécessaire s'il ne parvient pas à en imaginer de lui-même.



Les préconisations mettent l'accent sur la nécessité de valoriser un **message recevable sur le plan de l'intelligibilité du discours**, même si celui-ci comporte des erreurs (de syntaxe notamment).

Le report de la réussite tiendra donc compte de ce nouveau critère, et renseignera un degré d'atteinte de l'objectif mentionné, réparti en 4 niveaux ou degrés.

degré d'atteinte de l'objectif: (<i>att1</i>)				
Non Atteint	Partiellement Atteint	Atteint	Dépassé	Abs

En complément à cette observation, l'enseignant reportera également d'un point de vue plus analytique, et de façon séparée, la validité des **éléments lexicaux** fournis d'une part, et la **structure grammaticale** employée d'autre part.

Évaluation des éléments lexicaux utilisés (items 27 à 32)	Évaluation de la structure grammaticale employée (items 33 à 38)
1 9 A	1 9 A
27	33

→ **rq : une discordance peut exister entre ces deux reports.**

- une mauvaise prononciation d'un bon lexique, au sein d'une structure correcte peut pour autant rendre le message inintelligible :

"I don't like chips" peut être reçu "I don't leak ships"
 Dans ce cas, l'objectif d'intelligibilité est : **Non Atteint**.
 Lexique : 1 / Structure gramm. : 1

- à l'inverse, une bonne prononciation du lexique dans une structure incomplète n'est pas forcément un obstacle à la recevabilité du message :

"love music, name John, one sister" permettent ainsi de comprendre au moins partiellement le sens du message produit même si la structure grammaticale n'est pas celle attendue.

Objectif d'intelligibilité : **Partiellement atteint** ou **Atteint** (selon la production réelle de l'élève)

Lexique : 1 / Structure gramm. : 9

activité	items	réponses	code
10 (prise de parole en continu)	objectif d'intelligibilité du message produit (att1 à att6)	non atteint : message incompréhensible	N. Att
		partiellement atteint : le message n'est que partiellement compréhensible	Part. Att
		atteint : message compréhensible dans son ensemble, de légères imperfections possibles	Atteint
		dépassé : message formulé dans une langue correcte, proche des sonorités authentiques	Dépassé
	degré d'autonomie (aut1)	autonome : l'élève est capable de s'engager dans la production, de la réguler, de la conduire à son terme seul ou exceptionnellement avec une relance de l'adulte	auto-nome
		partiellement autonome : l'élève réalise l'activité seul mais a quelquefois besoin que l'adulte le sollicite pour s'exprimer	part. autonome
		non autonome : l'adulte doit fréquemment solliciter l'élève pour qu'il s'exprime	non autonome
	27 à 32 (évaluation du LEXIQUE)	lexique adéquat utilisé (plusieurs essais possibles)	1
lexique erroné		9	
33 à 38 (évaluation de la STRUCTURE)	structure adéquate utilisée (plusieurs essais possibles)	1	
	structure erronée	9	



Complément : Report des réussites de l'année (part d'évaluation de type contrôle continu)

Ton enseignant reportera ta réussite pour les capacités suivantes, en s'appuyant sur les observations faites tout au long de l'année :

En complément de l'activité précédente, l'enseignant reportera directement les réussites de l'élève, observées tout au long de l'année scolaire, et sans passation supplémentaire, dans le champ 'Parler en continu' :

- reproduire un modèle oral (att7)
- lire à haute voix et de manière expressive un texte bref, après répétition (att8)
- raconter une histoire courte et stéréotypée (att9)

Pour chaque capacité, l'enseignant entourera le degré d'atteinte de l'objectif (att7 de la même manière que précédemment, en s'appuyant sur les attendus du tableau ci-dessus.

Une capacité n'ayant pas fait l'objet d'une observation dans l'année sera simplement renseignée "Non Évaluée"



Évaluation de la prise de parole en interaction.

Activité 11 : Jeu à deux : « Who's Who ? » (Qui est-ce ?).

Parmi les personnages sur la feuille que te donne ton maître, tu vas en choisir un en secret (tu peux entourer son prénom), ton camarade va faire la même chose de son côté.

Pour retrouver le personnage de ton camarade, tu dois lui poser des questions en anglais, ses réponses (en anglais également) te permettront d'éliminer des cartes au fur et à mesure.

Quand tu auras posé les 5 questions (et obtenu les 5 réponses), tu pourras faire une proposition.

Précisions sur la passation :

Il s'agit dans cette activité d'évaluer la capacité des élèves à s'engager dans un échange dialogué et à pouvoir y évoluer en autonomie, en produisant des messages intelligibles (recevables par un anglophone). Le cadre choisi est celui d'un jeu permettant une alternance de questions / réponses.

Les élèves passent en binôme devant l'enseignant qui reportera les codes de réussite directement sur les cahiers de ceux-ci au fur et à mesure qu'ils s'expriment.

Déroulement :

Procéder à l'explicitation collective de la situation de communication (présentation du matériel, rappel des règles du jeu).

Afin qu'un élève ne serve pas systématiquement de modèle oral à l'autre, il est préférable de brasser / d'alterner les questions posées.

ex : si l'élève A a posé en premier sa question sur l'âge, et que B lui a répondu, on demandera alors à B d'enchaîner sur une autre question s'il ne le fait pas de lui-même (par exemple portant sur le pays).

Faire venir les deux élèves et distribuer à chacun un exemplaire de la fiche ANNEXE 2.

(Le déroulement du jeu sera facilité si ces fiches ont été préalablement plastifiées, afin que les élèves puissent éliminer les personnages en les barrant avec un feutre effaçable à sec).

Les élèves devront poser des questions en anglais, afin de pouvoir éliminer au fur et à mesure les personnages proposés pour n'en garder qu'un seul.

Chaque élève devra poser 5 questions avant de pouvoir proposer un prénom.

Remarques :

Il n'y a pas de structure type attendue pour une question : on acceptera ainsi "Are you English ?" de la même manière que "Do you live in England ?" ou "Do you live in London ?" pour l'item renvoyant au pays. L'idée est de permettre aux élèves d'utiliser toute structure étudiée en classe et qui correspond à l'intention recherchée.



L'enseignant notera simultanément sur les deux cahiers des élèves le degré de réussite des productions, en ne **reportant cette fois que le critère d'intelligibilité** de chaque message (question ou réponse), puis en évaluant à l'issue du jeu le **degré d'autonomie** de l'élève.

Le questionnement de l'enseignant peut donc se traduire de la façon suivante : "Si cet élève jouait avec un anglophone, serait-il compris ? Pourrait-il jouer sans aide ?"

activité	items	réponses	code
11 (prise de parole en interaction)	objectif d'intelligibilité du message produit (att10 -> att19)	non atteint : message incompréhensible partiellement atteint : le message n'est que partiellement compréhensible atteint : message compréhensible dans son ensemble, de légères imperfections possibles dépassé : message formulé dans une langue correcte, proche des sonorités authentiques	N. Att Part. Att Atteint Dépassé
	degré d'autonomie (aut2)	autonome : l'élève est capable de s'engager dans la production, de la réguler, de la conduire à son terme seul ou exceptionnellement avec une relance de l'adulte partiellement autonome : l'élève réalise l'activité seul mais a quelquefois besoin que l'adulte le sollicite pour s'exprimer non autonome : l'adulte doit fréquemment solliciter l'élève pour qu'il s'exprime	auto-nome part. autonome non autonome

LIRE ET COMPRENDRE

Activité 12 : Observe attentivement les documents ci-dessous, puis associe chacun d'eux à la bonne proposition.

Relie les éléments correctement en bas de la page.

Polar bears live in the Far North in a cold place called the Arctic. **A**

They are big, powerful, white bears. Adult males normally weigh 350 to 550 kilograms. Adult females are much smaller.



*Teddy Bear, Teddy Bear, turn around
Teddy Bear, Teddy Bear, touch the ground* **B**



*Teddy Bear, Teddy Bear, show your shoe
Teddy Bear, Teddy Bear, that will do !*

 **NEW** *have lunch with Grizzly Bears* **C**

 **EXTRA COST :** 
+ 10 \$



- ▶ Adults (12 and older) : 48 \$
- ▶ Children (3 to 11) : 35 \$

**LONG BEACH ZOO : 2606 LITTLE BEAR DRIVE, LONG BEACH, CALIFORNIA.
RESERVATIONS : 819-474-4662**

As Goldilocks was sleeping, the three bears came home.

"Someone's been eating my porridge," growled the Papa bear.

"Someone's been eating my porridge," said the Ma-ma bear.



"Someone's been eating my porridge and they ate it all up!" cried the Baby bear. **D**

un extrait de prospectus pour un zoo

un extrait d'article de journal

un extrait de documentaire animalier

un extrait de chanson pour enfants

un ticket d'entrée pour un cirque

un extrait du conte "Boucle d'Or et les 3 ours"

document A

document B

document C

document D

1 | 9 | A

39

1 | 9 | A

40

1 | 9 | A

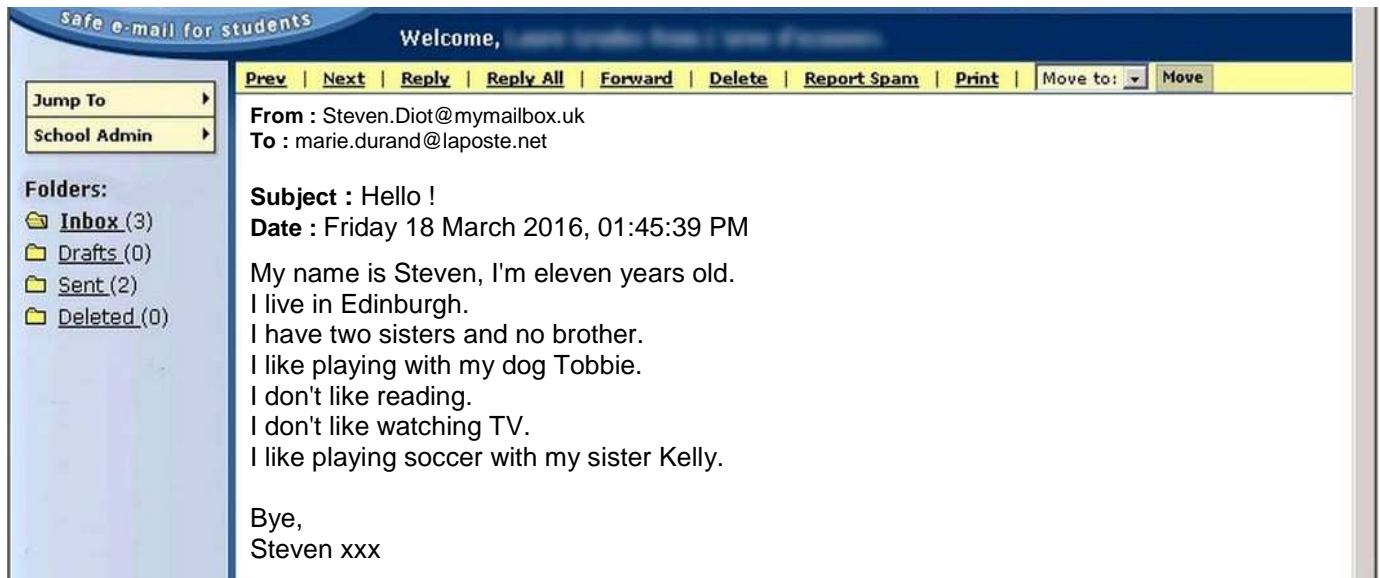
41

1 | 9 | A

42

activité	items	réponses	code
12 (identification des types d'écrits)	39 - 40 - 41 - 42 (appariement des documents)	appariement correct et unique	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 13 : Lis attentivement ce mail. Réponds ensuite aux questions en cochant la bonne réponse.



- 1) Quel jour a été envoyé ce mail ?
 un vendredi un samedi un lundi un mardi 1 9 A
43
- 2) À quel moment ce mail a-t-il été envoyé ?
 le matin l'après-midi le soir on ne peut pas savoir 1 9 A
44
- 3) Quel âge a Steven ?
 7 ans 8 ans 11 ans 13 ans 1 9 A
45
- 4) Qui est Kelly ?
 sa mère sa sœur on ne peut pas savoir 1 9 A
46
- 5) Où habite Steven ?
 en Angleterre au Pays de Galles
 en Ecosse en Irlande du Nord 1 9 A
47
- 6) Qu'aime-t-il faire avec Kelly ?
 jouer aux fléchettes jouer au football
 faire du vélo le texte ne le dit pas 1 9 A
48
- 7) Steven aime lire : vrai faux le texte ne le dit pas 1 9 A
49
- 8) Steven aime regarder la télévision : vrai faux le texte ne le dit pas 1 9 A
50

activité	items	réponses	code
13 (compréhension de l'écrit)	43 à 50 (cocher la bonne case)	seule la bonne réponse est cochée	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

ÉCRIRE

Activité 14 : À ton tour, rédige un mail pour répondre à Steven, en te présentant avec les éléments ci-dessous. Tu devras écrire à chaque fois des phrases complètes, en anglais.

Aide-toi en utilisant le premier mail de Steven.

Tu peux aussi choisir des mots-outils dans la liste proposée (attention aux intrus).

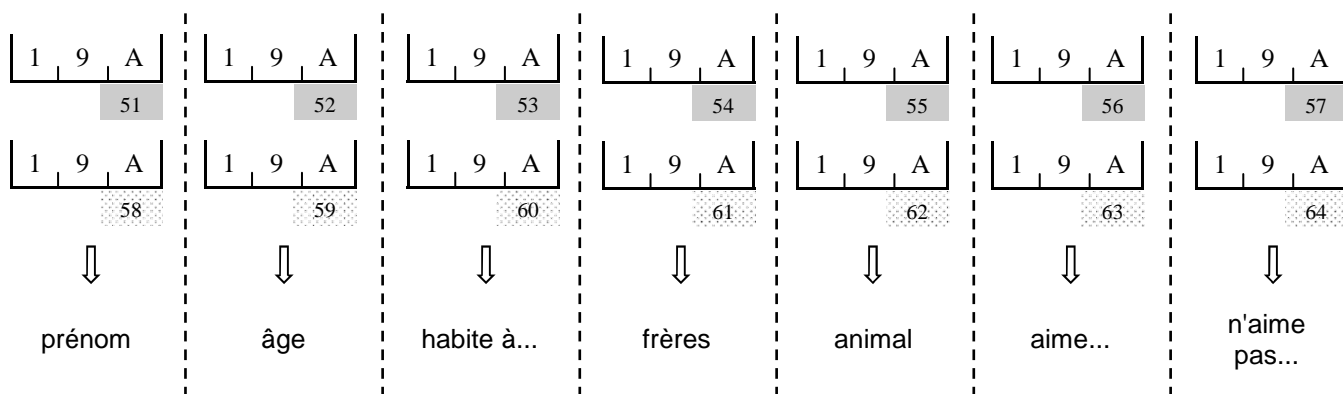
Précisions pour la correction : L'activité consiste à personnaliser un énoncé ou des phrases en modifiant des éléments à partir d'un modèle textuel. **Bien préciser aux élèves qu'ils doivent écrire la réponse en utilisant les renseignements fournis, et non en parlant d'eux-mêmes.**

Les critères d'information (lexique) et de structure de phrase (grammaire) seront évalués séparément :

- la ligne du haut servira à valider la mention des éléments de lexique ("vocabulaire" correct)
 rq : lorsqu'un mot de la boîte à outil est utilisé, il devra être *recopié* sans erreur, en revanche, il ne sera pas tenu compte des éventuelles erreurs d'accord grammatical.

- la ligne du bas validera l'emploi d'une forme syntaxique correcte.

Récapitulatif des éléments à relever (correspondance / numéros d'items) :



activité	items	réponses	code
14 (rédiger le courrier en référence au modèle proposé en amont)	51 à 57 (éléments isolés présents)	élément lexical correctement fourni	1
		élément non fourni, lexique erroné, ou absence de réponse	9
	58 à 64 (structure des phrases)	structure de la phrase correcte	1
		structure incorrecte ou absence de réponse	9

REPÈRES CULTURELS

Activité 15 : Tu as fait plusieurs séjours dans des pays anglophones. Il faut maintenant remettre de l'ordre dans tes carnets de voyage. Ecris d'abord le nom du pays sur chaque carnet.



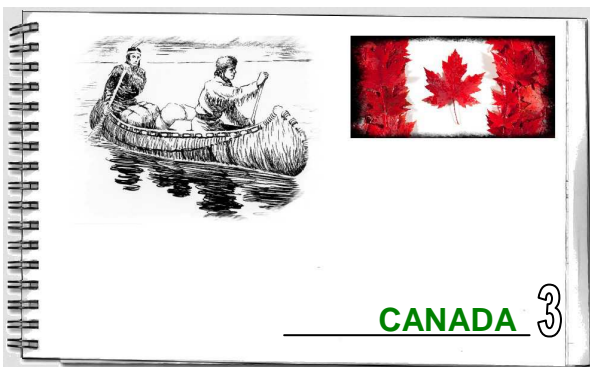
1 | 9 | A

65



1 | 9 | A

66

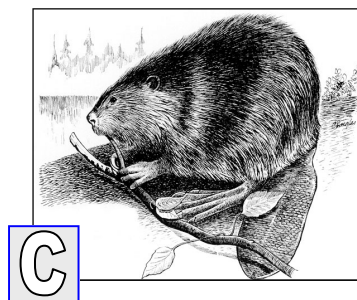
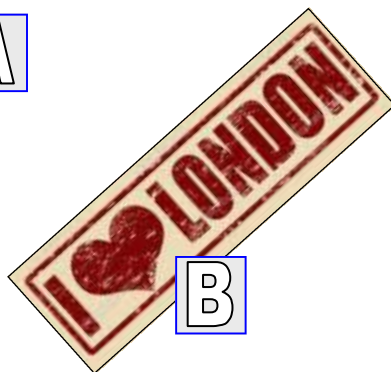


1 | 9 | A

67

Voici des propositions : retrouve les trois pays illustrés dans les carnets et écris leur nom sur la ligne, à côté des numéros.

- | | |
|---------|----------------|
| Irlande | Afrique du Sud |
| Inde | Angleterre |
| Canada | Australie |



carnet 1	carnet 2	carnet 3
B	A	C
D	E	F

**Dans quels carnets doivent figurer ces 6 éléments ?
Reporte les lettres dans ce tableau pour l'indiquer.**

1 | 9 | A

68

1 | 9 | A

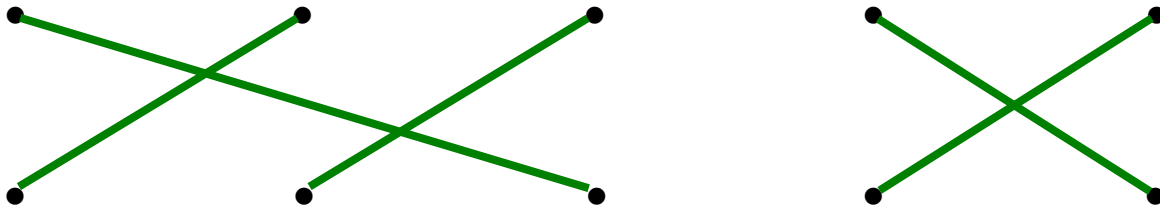
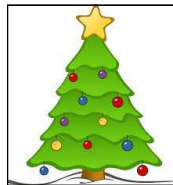
69

1 | 9 | A

70

activité	items	réponses	code
15 (repères culturels)	65 - 66 - 67 (identifier les pays visités)	le bon pays est reporté	1
		autres réponses ou absence de réponse	9
	68 - 69 - 70 (replacer les éléments caractéristiques des pays anglophones)	seuls les 2 bons éléments figurent dans la colonne du pays	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

Activité 16 : Relie l'illustration qui correspond au nom de sa fête.



Christmas

Halloween

Thanksgiving

Easter

**St Patrick's
day**

1	9	A
---	---	---

71

1	9	A
---	---	---

72

1	9	A
---	---	---

73

1	9	A
---	---	---

74

1	9	A
---	---	---

75

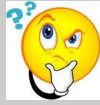
activité	items	réponses	code
16 (repères culturels)	71 - 72 - 73 - 74 - 75 (associer l'illustration à la fête qui lui correspond)	association correcte et unique	1
		autres réponses ou absence de réponse	9

ANNEXE 1 : Support de l'élève pour l'activité 10

Prise de parole en continu: "Tu te présentes en anglais en arrivant dans ta nouvelle classe"

(Imprimer ce support et le donner à l'élève pour l'aider à construire sa prise de parole).

À chaque fois, tu pourras dire ce que tu veux (le nombre de frères et sœurs, ton animal de compagnie, etc), même si ce n'est pas dessiné.



Si tu n'as pas d'idée, les dessins sont là pour t'aider : choisis-en un, utilise-le dans ta phrase.

Dis **qui tu es** (ton **prénom**, ton **nom**, ton **âge**).

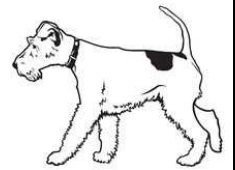
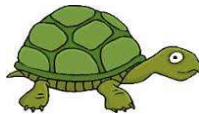
Parle de **ta famille** (nombre de **frères et sœurs**).

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



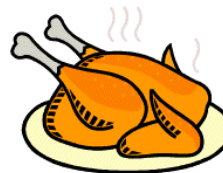
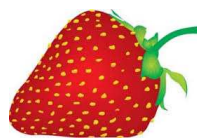
Dis quel est ton **animal de compagnie**.

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



Dis quel est ton **aliment préféré**.

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



Dis ce que tu **n'aimes pas** (ou ce que tu **détestes**) manger.

aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre



Dis ce que tu **aimes faire**.

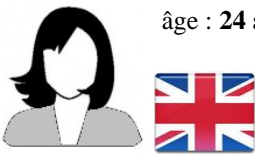
aide-toi d'une image si tu ne sais pas quoi répondre




ANNEXE 2 : Support de l'élève pour l'activité 11
Prise de parole en interaction : Jeu du "Who's Who ?"

Imprimer cette fiche en double exemplaire et en donner une à chaque élève.
Ils devront se poser à tour de rôle des questions portant sur les éléments mentionnés, afin de déterminer par éliminations successives le personnage choisi par l'autre.
Préciser aux élèves qu'ils doivent poser une question sur chaque élément.
-> pour faciliter l'usage, il est souhaitable de plastifier la feuille imprimée.

âge : 24 ans




couleur préférée : **JAUNE**


animal : 

(Betty)

âge : 24 ans




couleur préférée : **ROUGE**


animal : 

(William)

âge : 20 ans



couleur préférée : **ROUGE**

animal : 

(Gill)

âge : 20 ans

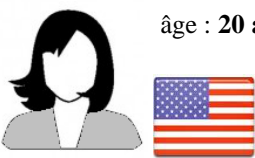


couleur préférée : **ROUGE**


animal : 

(Stephen)

âge : 20 ans



couleur préférée : **JAUNE**

animal : 

(Isabel)

âge : 24 ans




couleur préférée : **JAUNE**


animal : 

(John)

âge : 20 ans

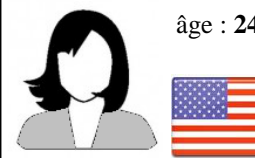


couleur préférée : **JAUNE**


animal : 

(Terry)

âge : 24 ans

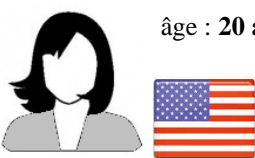


couleur préférée : **ROUGE**


animal : 

(Shannon)

âge : 20 ans




couleur préférée : **ROUGE**

animal : 

(Mary)

âge : 20 ans




couleur préférée : **JAUNE**


animal : 

(Robbie)

âge : 24 ans



couleur préférée : **ROUGE**

animal : 

(Kate)

âge : 24 ans




couleur préférée : **ROUGE**


animal : 

(Thomas)

âge : 20 ans




couleur préférée : **ROUGE**


animal : 

(James)

âge : 20 ans

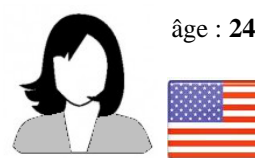


couleur préférée : **JAUNE**


animal : 

(Stephanie)

âge : 24 ans




couleur préférée : **JAUNE**


animal : 

(Debbie)

âge : 24 ans



couleur préférée : **JAUNE**

animal : 

(Scott)

**ANNEXE 3 : RÉCAPITULATIF DES CAPACITÉS
ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES**

COMPRENDRE À L'ORAL				
Capacités		Connaissances	items	activités
suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées		phonologie : percevoir les phonèmes spécifiques de la langue	1-2-3-4-5-6-7	1 - 2 - 3
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	8-9	4
		phonologie : percevoir les schémas intonatifs caractéristiques des différents types d'énoncés	10-11-12-13	5 - 6
	comprendre des mots familiers et expressions courantes	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	14-15	7
		grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal	16-17-18-19-20	
		lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	21	8
grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal				
comprendre des consignes de classe	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	22-23-24-25-26	9	

PARLER EN CONTINU				
Capacités		Connaissances	items	activité
produire un message intelligible (att1-att2-att3-att4-att5-att6)	utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés pour parler de sujets familiers	lexique : connaître des mots et expressions simples	27-28-29-30-31-32	10
		grammaire : connaître/utiliser une syntaxe élémentaire de la phrase	33-34-35-36-37-38	
produire un message oral en autonomie (aut1)				
produire un message intelligible (att7-att8-att9)	reproduire un modèle oral lire à haute voix après répétition raconter une histoire courte et stéréotypée	report des observations de l'année : évaluation de type "contrôle continu"		

PARLER EN INTERACTION ORALE			
Capacités			activité
produire un message intelligible (att10-att11-att12-att13-att14-att15-att16-att17-att18-att19)	utiliser des expressions et des phrases proches des modèles rencontrés pour parler de sujets familiers		11
participer à une conversation en autonomie (aut2)			

LIRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
se faire une idée du contenu d'un texte informatif simple, accompagné éventuellement d'un document visuel	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	39-40-41-42	12
comprendre des textes courts et simples en s'appuyant sur des éléments connus (indications, informations)	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	43	13
	culture : posséder quelques éléments culturels	44	
	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	45-46-48-49-50	
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal, reconnaître les types de phrases		
	culture : posséder quelques éléments culturels	47	
	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples		
grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase, reconnaître/comprendre les informations contenues dans le groupe verbal, groupe nominal, reconnaître les types de phrases			

ÉCRIRE			
Capacités	Connaissances	items	activités
écrire un message en référence à un modèle	lexique : connaître des mots isolés et expressions simples	51-52-53-54-55-56-57	14
	grammaire : connaître une syntaxe élémentaire de la phrase	58-59-60-61-62-63-64	

(AUTRES : REPÈRES CULTURELS)		
Connaissances	items	activités
culture : posséder quelques éléments culturels	65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75	15 - 16

Ce protocole d'évaluation a été conçu en s'appuyant sur les textes officiels figurant dans le **Bulletin Officiel HORS-SÉRIE** numéro 8 du 30 Août 2007, relatif aux Programmes de Langues Étrangères pour l'École Primaire.



Quid de la validation de la compétence 2 du LPC Palier 2 : "Pratique d'une Langue vivante étrangère" ?

À elle seule, cette évaluation sommative proposée ne saurait être suffisante pour permettre la validation de la compétence 2, car elle ne reflète que les résultats d'une observation unique, sur quelques items choisis.

Pour autant, rien évidemment ne s'oppose à ce que celle-ci soit intégrée dans une observation à plus grande échelle, tel que le veut l'esprit du LPC. Une évaluation ponctuelle ne permet donc pas la validation d'une compétence globale du LPC, mais y contribue, associée à des observations régulièrement menées au cours de la scolarité de l'élève.